

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:
Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULĂ XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorseri nefrancate nu se primesc. — Manuscrisuri nu se retrămit.

NR. 228.

Mercuri 28 Noevre (10 Decemvre)

1884.

Brașov, 27 Noevre (9 Decemvre)

După o lungă discussiune, ce a durat vreo optă zile, s'a terminat desbaterea generală asupra proiectului de buget în dieta ungară. Se înțelege că bugetul a fost primit de majoritate în generală. Acum urmează desbaterea pe paragrafi.

Intre vorbitorii cei mulți, cari și-au desvoltat cu această ocaziune talentul oratoric, unii au accentuat, că guvernul actual unguresc a făcut să se urce sarcina dărilor, în timp de zece ani de când este la cârmă, cu 102 milioane, alții au documentat că statul ungar este cel mai sărac și după Turcia cel mai împovărat cu dări și impozite. Și nici nu se poate altfel, când sarcinile publice se urcă fără ca oarele de câștig să crească. Din contră se poate proba, că au secăt în mare parte și acele isvóre, de care statul se bucură mai înainte.

Nimic nu dovedesce mai mult săracia administrației unguresc de aji, ca împrejurarea, că, în loc de a se sfătuși despre măsurile ce ar fi de a se lua spre a înmulți isvórele de câștig și spre a ușura desvoltarea și înaintarea popórelor ce compun acest stat, „părinții patriei” s'au certat despre aceea, că în ce mod să se facă maghiarisarea. Unii au pretins ca guvernul să întrebuințeze forța brutală spre a ajunge la ținta contopirii diferitelor rase, alții au susținut, că numai forța morală, superioritatea spirituală poate duce la scop și că prin urmare numai societatea e chemată a maghiarisă, nu statul. Câți-va deputați în fine, cari fac parte din popórele desmoștenite s'au încercat a convinge dieta, că maghiarisarea, fie în oră ce formă numai la bine nu poate duce, ci va periclită numai pacea populației și existența statului.

Nimeni însă din câți au vorbit n'a putut dovedi, că prin maghiarisarea statului se va îmbogăți și deficitele vor dispăre din buget. Situațiunea financiară va rămâne dăr neschimbată și se va schimbă numai devenind și mai rea și amenințătoare, tocmai în urma tendințelor de maghiarisare.

Pentru idea maghiarisării forțate din partea statului a pledat în prima liniă Slovacul re-negat Grünwald. El voiesce să vedă odată realizată idea statului național maghiar. De aceea deplânge slăbiciunea guvernului, care are puterea în mână, dăr nu se folosește cu destulă energiă de ea, spre a accelera procesul de asimilare. Guvernul nu reprezintă cum se cuvine idea de stat. Ministrul-președinte totu amână lucrul și Grünwald se vede silit de a-i face opozițiune, pentru că nu cere mijlocele de putere, de cari are lipsă spre a-și împlini misiunea.

După Grünwald se redică marele ungar Tisza. Rolurile erau bine împărțite. Grünwald impută lui Tisza lipsă de energiă și nedecisiune, dăr Tisza răspunde la acușările deputatului național Dr. Wolff, care dă că ministrul procedează în mod despotic în favórea maghiarismului: „nu vedeți că sunt învinovățit d'a întrebuința prea puțină energiă, de ce-mi imputați așadăr să fiu tiran?”

Cu aceeași dibăciă declină Tisza dela sine propusul, că ar voi să întrebuințeze forța. Toc-

mai ca să nu fiu silit de a mă folosi de forță, dăse el, trebuie să facă ca răul să fie înăbușit încă în germene.

Va să dăcă Tisza nu vrea să facă politica de forță, dăr forța spre a înăbuși germenii se sêmețe datoru a o întrebuința. El vede germenii urei între rase, confesiuni și clase, de aceea anunță din nou dietei că va cere plenipotențe pentru suprimarea acestui germene și întorcându-se către deputații naționali le dăce: „Massa naționalităților patriei noastre e câtu se poate de bună; dăr în fie-care minut vedu urmele infecțiunii, ce se lășese între ea. Vă rog, dăcă voiți ca răul să fie stérpitu încă în germene, nu cereți, ca să așteptu până ce acest rău își va documenta prezența isbucind în flacări la festivități ca a lui Horia și Cloșca séu la altele de altu felu, ci vă rog dați-mi mijlocele, ca să potu nimici germenii.”

Nu era de lipsă dăr ca d-lu Tisza să declare, că face totu posibilul spre ajungerea scopului indegetat de Grünwald: consolidarea ideii de stat maghiar. Ori cine trebuia să scie la momentu, că Grünwald nu este decât un pion avansat de d-lu Tisza pe scândura de șahu alu jocului séu politic.

Forța e dăr refrenul politicii de maghiarisare, prin forță credu Ungurii conducători de aji a puté fericí statul, și acordurile mai line, ce le-a scos din lăuta sa comitele Stefanu Keglevich, nu sunt decât o variațiune menită de a ține și pe viitoru în amestă pe cei slabi de inimă, pe cei cu speranțele deșerte, pe cei lesne credători.

Keglevich dăse, că nu va puté niciodată aprobă, ca guvernul să maghiariseze ex officio. Acesta nu va duce niciodată la scopu. Maghiarii voru puté maghiarisă mai sigur prin efectul preponderanței lor morale ș. a. ș. a.

În ceea ce privește maghiarisarea ex officio, pe care o combate comitele Keglevich, face „Ellenzék” din Clușiu o mărturisire caracteristică.

„Dela 1867, dăce numita fóiă, fórte puțină trebă a făcutu guvernul cu maghiarisarea! Cu tóte că limba oficială, limba statului e cea maghiară. Dăr tocmai pentru acesta dela 1867 încóce s'au contopitu cu multu mai puțin naționalitățile cu Maghiarii, ca mai înainte când statul ungar era latinu și germanu. Ele au învățat și învață limba oficială, dăr numai de silă și numai cei ce au lipsă de ea o învață. De aceea nu guvernul ci numai societatea, națiunea e chemată a maghiarisă cu succes.”

Maghiarii sunt neîntrețuți în frascologia. Resultatul este însă totdeauna, că în tóte ei rămân de-asupra și pe noi ne ținu totu dedesuptu.

Dăr politica lor în gâmfată mai are și un altu rezultat teribil și acesta este deficitul, sunt relele finance, este săracirea generală, este exploatarea locuitorilor până la osu pentru nisce fantasmagorii, cari nu se voru realiză niciodată.

Deputații naționali Babeșu și Dr. Wolff și-au ridicat și ei de astădată glasul spre a admônia pe cei dela putere.

Dăr ei nu voiesc să fie admôniați. Nu voiesc să scie de naționalități. Îngâmfarea de putere i-a făcutu surd și orb. Sfatul bun nu-lu audu, prăpastia nu o vedu.

CRONICA POLITICĂ.

Când se va ține congresul naționalu-bisericesc alu Românilor gr. or. din Transilvania și Ungaria? — La această întrebare n'avem nici un răspuns, cu tóte că voia de a se aduna acest congres s'a dat de mult. Cred óre organele competente eclesiastice, că nu este de lipsă, ca fii bisericii să scie ce se va întâmpla cu această instituțiune, pe care se razimă constituțiunea bisericii gr. or. române? Nici măcaru atât să nu scim, când s. părinți din Sibiu au de gându a face să se întrunească congresul definitiv?

Într-aceea Sêrbii suntu multu mai îngrijați de sórtea bisericii lor. Ei ținură în Peșta Sâmbăta trecută o conferență, în care au discutat cu de-amăruntul starea precară a bisericii sêrbesc și au accentuat necesitatea de a se convoca câtu mai curêndu congresul bisericesc sêrbesc, singurul foru care este chemat a îndrepta această stare. Conferența a alesu o deputațiune cu însărcinarea, ca să stăruiască pe lângă factorii competenți, spre a face posibilă convocarea congresului în primăvera viitoare.

Sub titlul „Intorsêtura lui Pavelu” opoziționalu „Ellenzék” din Clușiu scrie următoarele: „Evenementul zilei este, că baronul Pavelu Sennyey a intrat — ca Judex Curie — în partida guvernului. Foile nostre aduc articulu lungi despre această întorsêtură. Noi nu putem da acestui faptu altă importanță, decâtu merită. Br. Sennyey, omul de stat cu principii solide, a cădutu greu în cumpănă; br. Sennyey, angajatul jude alu Curiei, înmulțesce c'unu număr de voturile partidului guvernamentalu. Atâta e totu. Acestu faptu nu documentează puterea lui Tisza, ci slăbiciunea lui Sennyey. Să trecem la ordinea zilei!”

Scim că vohia politică austriacă a urmărit în totdeauna principiul „divide et impera,” pe românește: desbină ca să poți domni. Acestu principiu și astăzi mai este în deplină valóre. Maghiarii, cari îl combătéu la 1878, l'au adoptat mai târziu asemenea. Deși opozițiunea croată află multu încurajare la politici din Viena, acestia totuși se uită cu ochi rai la năsuințele de a face din Croația unu imperiu sudslavic și ceea ce ar voi să împedice cu oră-ce preț este înțelegerea sinceră între Croați și Sêrbii. Oficiosa „Coresp. polit.” publică cu multă bucurie o informațiune ce-o primesce din Sêrbia, după care Sêrbii s'ar fi supêratu pe episcopul Strossmayer, din causă că la festivitățile din Agramu a accentuat misiunea culturală a Croaților în Orientu ceva prea tare, vindicându Croației rolul Toscaniei și orașului Agramu rolul Florenței. Unele foi sêrbesci se fi accentuat față cu această aserțiune a lui Strossmayer, că literatura sêrbescă este totu așa de bogată ca și cea croată și că învețaii de renume europên: Njeguș, Radicević, Ljubissa suntu Sêrbii, apoi că literatura cea mai nouă croată s'a înălțat pe umerii productelor spirituale sêrbesci. „Coresp. polit.” adaugă că în Serbia nimeni nu voiesce să scie de-o egemonie culturală a elementului croată în Iugo-Slavia.

Oficiosul „Warszawski Dnevnik” se plânge, că nici sântul sinod nu face pregătiri seriose pentru sêrbarea zilei milenare dela mórtea sântului Metodieu, apostolul Slavoru. Unica causă pentru acesta ar fi că să nu provóce fantoma panslavismului și prin aceea s'ar puté produce neliniște în străinătate. Pe de altă parte este ertat panslavismul austriac îndreptat în contra Rusiei. În privința acesta este ertat în contra Rusiei orice demonstrațiune și orice agitațiune. Unde este unu dreptu internațional, care să interdă Rusiei ceea ce este ertat altor staturi? Fóiă numită ajunge la aceea conclusiune, că practica rusescă a creatu astfel de situațiune. Din incidentul sêrbării sântului Metodieu damele din Petersburgu voru întemeia unu internat pentru fetele slavice, care voru cerceta institutele rusesci. Colectele pentru scopul acesta s'au și început în Petersburgu, ele de sigur se voru întinde în tótă Rusia.

»Kreuzzeitung« delă 6 Dec. n. confirmă în articolul său de fond, că Anglia se opune din toate puterile în contra regulării internaționale a cestiunii Nigerului. Sir E. Malet a căpătât instrucțiunea în privința acesta. Totuși »Kreuzzeitung« sperază, că în cele din urmă Anglia se va învoi cu punctele principale. Nicl într'un chip Germania nu va suferi, ca Anglia să cucerească Africa pe cale comercială. După »Kreuzzeitung« conferința africană nu-și va puté termina lucrările sale până după anulul nou. Orî ce va face Anglia, ea nu va avea încătrău, ci va trebui să se supună presiunii ce o eserciteză Europa asupra ei în cestiunea africană.

*
»Mémorial Diplomatique« anunță, că marchisul Tseng, trimisul Chinei, a predat lordului Granville nouă propunerî, pe basa cărora China se încheie pace cu Francia. Mediațiunea englesă s'a început deja în mod oficial. Marchisul Tseng are imputernicire de a face totu ce va crede dînsul de bine. Lordul Granville se se fi esprimat față cu ambasadorul Franciei Waddington, că după a sa părere mijlocirea Angliei pôte fi dusă la un sfârșit coréspondător. — Waddington s'a înțeles totodată cu lordul Granville, ca Waddington să mîergă la Paris spre a se sfătui cu ministrul-președinte Ferry asupra detaliurilor propunerilor englese cu privire la Egiptul. S'a dîs că principele Bismark îndemnă pe Francia de a face opozițiune propunerilor englese. Acastă faimă se desminte însă de cătră ambasada germană din Paris.

Din dieta ungară.

Desbaterea bugetului se continuă în ședința delă 5 Decemvre.

Aurel Imreh dăvedesce, că statul nu suferă numai de deficit financiar, ci și de un deficit cronic, economic și social. Și unul și altul duce la faliment. Fiscalismul guvernului atacă chiar basa dărilor și face ca societatea să fie incapabilă a-și implini datoriile. Guvernul n'a esecutat pactul în interesul țării. Urmarea de aci e decădînța clasei de mijloc și a moravurilor. Respinge bugetul.

Iulius Györfy nu vrea să judece bugetul din punctul de vedere de partidă. Chiar decă deficitul nu trece peste 21 milioane, urmază că acesta să fie un motiv de mîlțămire? Deficitul atacă puțința de a plăti dări a cetățenilor. Oratorul critică politica financiară a guvernului; ea duce la pauperism, ale căruî simptome sunt antisemitismul și emigrarea. Atacă liberalismul majorității și originea guvernului actual și a partidei lui. Cuvîntul »liberal« a venit în mod, când guvernul a început a anunța măsuri esecptionale. Acestui liberalism s'au dat apoi diferite epite, așa că nu se mai scie, care e liberalismul majorității. Respinge bugetul.

Atanasie Racz se încercă a combate discursul deputatului Babeș. Dacă Ungaria are un buget mai mare ca alu lui Bach, cauza e că Ungaria are și probleme mai mari ca sub Bach. N'are numai probleme culturale mai mari, ci trebuie să înmulțescă mijlocele de comunicațiune și să apere țera în contra inamicilor interni (?) și externi. Oratorul se încercă să combată — cu vorbe gole, fără dovezi, căci n'are — acușațiunea d-lui Babeș și a altora, că guvernul maghiarizează. E curios că oratorul declară neadevurate lucruri dovedite cu date, și se mărginesce a spune cele mai mari neadevăruri ca: guvernul nu se amestecă în afacerile interioare ale naționalităților, fie-care raționalitate își pôte nutri și cultivă limba și moravurile după plac. Primesce bugetul.

Referentul Alexandru Hegedus ridică cuvîntul pentru încheierea desbaterii. Se anunță în zilele următoare începerea desbaterii speciale.

Atitudinea deputaților naționali.

»Luminătorul« de la 24 Noemvre răspunde diarului »Kronst. Zeitg.« — care și esprimase opiniunile sale în privința formării unui partid național — următoarele:

Deși numitul diar la încheiere constatată, cumcă părerile aceluî articol sunt »curat personale,« nu va mai fi de prisos a-i da un răspuns, în care să ne esprimăm și noi în părerea »curat personală,« pre scurt.

Și étă ce părere avem noi. Cu regret trebuie să constatăm, că în numitul articol ni se vedesce pre tare caracteristica fraților Sași, adecă: »circumspecțiunea,« în măsură așa de mare, încatu păcătuesce chiar în contra adevărului și a logice sănătoșe.

Confratele sașu recunșce, că națiunile nemaghiare au interes comun de apărare față cu maghiarisarea, dér, fiind că — după părerea dsale — nu se pôte uni toate naționalitățile, așa dară elu nu află nicl folositor nicl posibil, ca să se unescă

în apărare celu puțin Sașii cu Românii! Ce logică e asta?!

De ce ore se nu se pôte face cel puțin acestă unire? Nu vedem nicl o logică în deducțiunile și consecințele confratelui sașu. Decă e necesitate de apărare comună, și dacă Sașii și Românii sunt puțin, cum pôte dînsul deduce, ca nicl cei puțin se nu se pôte uni la o apărare comună, bine sciîndu-se, că și cei puțin de voru fi uniți în apărare, totuși mai multu efect pot produce, decatu când rămân desbinați.

Confratele sașu dîce, că nu se temu Sașii de românizare. De ce dară sunt atatu de precauți și circumspecți, când e vorba să dea umăr cu Românii, contra rului comun?

Mai dîce numitul articol, că pe Românii din Ungaria propriă îi desparte un abis de Românii din Ardél. În acestă dîcere aflăm și o neesactitate și un neadevăr. Neesact e aceea, că Românii din Ardél nu recunșc lealitatea uniunei Ardélului cu Ungaria, și neadevăr e aceea, că Românii sunt despărțiți în 2 tabere, între ei stîndu »o prăpastie«. Rugăm pe confratele sașu să aducă aminte de programa delegaților români din Sibiu delă 1881 și de étu an, s'o citească și să constate din ea, cumcă Românii din Ardél și Ungaria au luat angajamentu a conlucra în solidaritate; prin urmare nicl vorbă nu pôte fi de »prăpastie« ce o vede între dînșii confratele delă »Kr. Zig.«

Nicl passivitatea Ardelenilor nu pôte servi Sașilor de impedecare pentru a forma un partid național cu Românii; căci și passivitatea este acțiune, érá cei 2—3 deputați români, cari astăzi se află în dietă, apără și reprezentă încatva și interesele milionelor de Români din Ardél, tocmai pe basa »solidarității.«

Adevărat, că cu mult mai mare efect și putere ar avé un partid național compus din toate naționalitățile din țera, precum și-lu închipuesce confratele sașu în articolul său; dar cât timp, ce caractere se ceru spre a ajunge acesta?

De ce nu s'ar puté indestuli frații sași d'ocamdată cu aceea, că fie-care din numitele naționalități, în sinul lor acasă, au deja proprie partide naționale, și ele toate se luptă, și voru deveni cândva la stadiul ca să se pôte întruni într'o mare cetă seu armadiă confederată. Până atunci, de ce se nu se pôte face începutul între Sași și Români?

Numai și numai din causă că frații Sași sunt pre »prudentes et circumspecti.«

Mișcarea irredentistă în Italia.

Irredentismul italian, despre care de câte-va luu nu s'a mai auditu nimica, a început din nou să și ridice capul. Înca în luna lui Septemvre a apărut o foia volantă irredentistă, cu sigilul tricornu alu »Comitato di azione triestino,« cu helebarda triestină în mijloc, în care se află tipărit cu cernelă violetă următorul apel, pe care îl luăm după »Pester Lloyd«:

»Fraților neeliberați ai Alpilor iulici și retici!

»Să se pună capétu vorbelor nefolositoare și să începă acțiunea. Să renunțăm la speranțele într'un ajutor de sus și să ne servescă de învățătură amăgirile suferite.

»Când Austria, credincioșă problemei cu care a însărcinat o congresul din Berlin, intră cu mâna armată în Bosnia și Hertegovina, feciorelnica și mândra populațiune a acelor țeri simți totă nedreptatea acelu act și se opuse cu tenacitatea martirului, care socotesce întru nimic pe dușman și mōre pentru triumfulu ideei sale.

»Atunci am aplaudat un astfel de mare curaj eroic și am fi putut sări în ajutoru acelor mărinoși, ca să înfrangem cu totul puterea preponderantă austriacă, dacă nerăbdarea noastră nu ar fi fost înfrînată prin întinsele și liniștitoare promisiuni ale guvernului italian. Am fost naivi, căci acele promisiuni nu numai că nu s'au ținut, ci guvernul italian, pășind într'un crescendo rușinos din lașitate în lașitate a mers până a stringe mâna, încă roșă de sânge neimpăcat, autocratului austriac.

»Urgișii de guvernul austriac, căruia îi resplătim cu aceeași ură, — părșiși de guvernul italian — acesta e situațiunea noastră. Ce speranță ne rămâne? Una singură. Inima poporului italian, care a fost totdeauna acolo, unde a luminat stéua Italiei, chiar decă lașitatea bărbaților săi de la guvern ar fi voit s'o întunece, și care încă n'a răsunat de ajuns rușinea ce i s'a aruncat femeilor și copiilor săi.

»Nu e favorabilu momentul? Trebuie să ne procurăm ocașiunea. — Italia murise, când Mazzini și Garibaldi au sgduit-o și i-au dat viață cu singura putere a unei voințe tenace. Italia era o esprsiune geografică, dar voința poporului său a făcut o națiune.

»La lucru așa dară, și cu încredere în puterile vōstre și în poporul italian! Nu vă dîcem, să vă ridicăți. Vă dîcem să vă organizați. Éra platonismului

trebuie pentru totdeuna să se încheie. În fiecare localitate să se formeze un comitet, care să și adune împrejurul său și să organizeze pe toți bărbații de bună voință. Să se deschidă subscripțiuni, să se cumpere arme și munițiuni, să se pregătesc bombe și dinamită, căci fiecare armă este bună pentru cel obosit de jugul streinu.

»Contribuiți fiecare și să se formeze un fond pentru dîua acțiunii. Fiecare din aceste subcomitete să se pună în legătură cu comitetul centralu.

»Să lucrăm în înțelegere cu comitetele slave din Boemia, din Moravia și cu cele din Ungaria și din Triest. Imperiul austriac este un colosu, dar are picioare de lut, toate poporele lui supuse sunt neliniștite și se gândesc numai să se elibereze; ocașiunea va sosi.

»Viribus unitis este maxima Austriei și să fie și a inamicilor ei. În unirea apesaților să și afle apesătorul mōrtea. Sperați în ura, ce o au comună cu noi poporele supuse Austriei, aveți încredere în comitetul vostru și lucrarea vōstră să fie serioșă, continuă, cu răbdare și să nu cruțați nicl viață nicl avere.

»Flōrea libertății nu răsare, decă pământul nu e udat cu sânge. Așa a cugetat și Oberdank, alu căruî spiritul vrea să fie împăcat.

»Lucrând astfel, vom vedé implântat în locul galbenului-negru tricorului libertății.

»Să trăiască Italia unită! Mōrte Austriei!»

Mai multe dîre irredentiste, care au publicat apelul, au fost confiscate.

SCRILE DILEI.

Esposițiunea obiectelor trimise pentru loteria de binefacere arangiată de Reuniunea femeilor române din Sibiu va fi deschisă, după cum aflăm, numai până poimane. Străinii cari au vizitată această esposițiune laudă multu frumșea obiectelor espuse.

—0—

Cheltuelile, ce se voru face cu zidirea noului palat alu ministerului de finanțe în Pesta, sunt preliminate la 1,200,000 fl.

—0—

M. Sa monarchul a ajutorat zidirea bisericii gr. cat. din Orăștia cu 100 fl.

—0—

Cetim în »Tribuna« de la 25 Noemvre: »Astăzi la orele de ce și jumătate redactorul răspundător al »Tribunei« a fost citat de tribunalul de aici, totu pentru a dî, orele patru după amiez, spre a i se face interogatoriul în cestiunea unui »delict de presă.«

—0—

Societatea »Andrei Șaguna« din Sibiu va ține Joi în 29 Noemvre v. ședință publică, în memoria marelui archipăstor Andrei, în sala cea mare a Seminarului andreianu.

Program 1. »Cuvîntu ocașionalu,« rostit de Virgil Oniș, clericu [cursul III. 2. »Cântec de unire,« cor de W. A. Mozart, esecutat de corul societăței. 3. »Sumetiășorecelui,« narațiune de A. Pann, declamată de Titu Strîmbu, cl. cur. III. 4. »Ceea ce constituie adevărata demnitate a unui popor, este cultura lui intelectuală și religiōșă morală,« disertațiune de Romul Mircea, cl. cursu. III. 5. »Furtuna,« cor de I. Dürner, esecutat de corul societăței. 6. »Scena temniței,« din legenda dramatică: Despot Vodă de V. Alexandri, declamată de Virgil Oniș, cl. cursu III. și Nicolau Terhetea, cl. cursu II. 7. »Éta dîua triumfală,« cor de V. Humpel, esecutat de corul societăței.

—0—

Intr'o conferență ce a ținut o partida opozițiune moderate croate, Derencin și Mrazović au declarat, că Agramul e Milanul și Croația Lombardia peninsule balcanice; cu Banul trebuie să se procedă, cum au procedat Lombardii cu guvernatorul austriac. »P. Naplo« e informa, că opozițiunea moderată numai cu Starcevicianii va intra în dietă.

—0—

Procesul de presă alu diarului starcevicianu »Sloboda« din Agram s'a terminat. Redactorul Kraja care a avut de apărător și pe David Starcevi, a fost achitat de jurați. Publicul și studeții au salutată cu entusiasm și pe redactorul și pe apărătorii, făcându ovațiuni înaintea edificiului tribunului.

—0—

La 5 Decemvre n. s'a pertractat în Viena înaintea unui senat de apel alu tribunalului țării rarul cas de »rehabilitare a unui mort.« Medicului Dr. Spitzer se luase dreptul de a mai practică medicina și de se părăre se sinucise. În urma unei declarațiuni a facultății de medicină, sentința fu casată pe motivul, că colodiu de iod aplicat, prin care s'a causat mōrtea unui bănuț, este un mediu, care nu inspiră nicl o grije, decă eventualele urmări nu se pôteu prevedé.

—0—

Din Laibach (Carniolia) se anunță, că consiliul școlar de acolo a decis a se înființa o școală germană pe spesele comunei, totodată însă a ordonat, ca în toate celelalte școli publice populare ale orașului Laibach să se introducă pentru toate obiectele limbii slovenescă ca limbă de instrucțiune, iar limba germană să se învețe ca obiect obligat începând numai de la clasa a treia.

—0—

»Națiunea« nu va înceta d'a apăre. »Uniunea liberală« e numele unui nou ziar.

—0—

»Carpații« din Craiova sunt informați, că M. S. Regele a dăruit 100 costume, 60 pentru fete și 40 pentru băieții de pre moșia domeniului Șegarcea cu trupurile ei. M. S. a mai promis și reparațiunea bisericilor și alte îmbunătățiri.

—0—

Cetim în »Românul«: »Informațiunea ce am dat acum câțiva timp în privința atașatorilor noștri militari se adevărește. Ast-felul ni-se spune, că în bugetul ministerului de război pe exercițiul 1885—1886, șeu atașătorii militari vor figura cu gradele de căpitan șeu maior cel mult, șeu nu se vor prevedea nici decum. Causa acestei hotărâri este, că pe când celelalte puteri n'au trimis ca atașatori decât maiori și loc.-coloneli, guvernul nostru provăduse numai coloneli și cu vechime — cari, ca atari, trebuiau a fi șefii misiunilor militare — fapt care nu convenea puterilor pelângă cari erau atașati.«

—0—

Acelaș ziar scrie, că d. colonelul Warthiade, din artileria, a plecat în Ungaria, însărcinat fiind de ministerul de război a cumpăra cai pentru școala militară de infanterie și cavalerie.

—0—

Domna Mazzoni din Milan a publicat un apel către femeile italiene pentru contribuiri în favoarea refugiaților ruși.

—0—

»Perseveranza« de la 3 Decembrie scrie: »Palatul hipotecar din Potenza arde de trei zile, fără să se poată stinge. Cetățenii și soldații lucrează zi și noapte. Multe persoane sunt rănite.«

—0—

D-șora Bognar va pași pentru ultima oară astă seară, pe scena teatrului german de aci în »Odette«, piesă de moravuri în 4 acte de Victorien Sardou.

—0—

CORESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Din nordul Transilvaniei, 24 Noembrie 1884.

Cu provocare la cele scrise de d. Someșanul în Nr. 216 a. c. veteranului ziar »Gazeta Transilvaniei« despre alegerea notarilor cercului în Rebrîșora, Lușca, Salva și Telciu — cercul Năsăudului, — vin a da publicității următoarele amănunte:

În Rebrîșora s'a ales d. Constantin Cosma din Ganciu, municipiul vecin al Solnoc-Dobăcei, în Salva s'a ales d. Iosif Duma din Silvania și în Telciu d. Timoc: iar în Lușca un jidan Hermann Sztössel.

Plin de indignațiune trebuie să raportezi, că actul alegerii se întâmplă în 1 Decembrie a. c. când eră o furtună de nea ne mai pomenită, și natura se resculă în contra noastră, respective în contra celor fără simț și conștiință națională. Fostul notari d. Ioan Chita abdicase. Reprezentanții celor 4 comune Minthiul românesc, Lușca, Prislop curat române și Intradam, comună israelită cu vre-o 5—600 suflete jidani, cari trăiesc din vinarsăria — avea de ales notari cercului. Ce e drept locuitorii din comunele române sunt cam decăzuți materialmente, cu toate acestea ei nu ar fi mers așa departe, decât nu ar fi fost conduși de fostul notari și preotul din Prislop.

Concurenții nu fură mai puțin de 19, parte Români, parte Maghiari și un jidan. Înaintea alegerii reprezentanții fură tractați cu vinarsă de către jidani.

Preotul gr. cat. Ioan Bulbuc din Minthiul românesc chemă pe colegii săi din Lușca și din Prislop și pre alegătorii români vre o 40 inși, la o parte, ca să se înțeleagă, că cum au de a purcede, ca nu cumva să se împărții de fii lui Israel.

Aici se vedu numai decât unghia mâței din sac — popa din Prislop Andrei Vlasin nici decât nu se lăsa, ca să candideze pe acela, pre care îl vora ceiaș 2 preoți Bulbuc și Suia și șii alegătorii români. Urmarea a fost, că mergându poporul pre corda jidanilor se alese jidovul. Pentru reșirea acestuia a lăsată firesce conșanționarii lui directe, și indirecte Ioan Chita, fostul notari, și Andrei Vlasin popa din Prislop.

Respectu preoților Bulbuc și Suia cari imbiați nu primiră câte 15 fl., și alegătorilor, cari au cunoscut adevărații lor păstori.

Lupul a intrat în turmă, 30 majorități prin 10, ori 3 comune române prin 1 jidan.

Popa Vlasin este demn de poporul său, și acesta de el; iar lui Ion Chita i se poate gratula, căci prin zelul său, și-a lăsat un vrednic succesor!

Correspondentul.

Rodna veche, la 5 Decembrie 1884.

În cercul administrativ al Rodnei, comitatul Bistrița-Năsăud, s'a publicat concurs pentru două posturi de notari, unul comunal în Rodna nouă cu salariu anual de 400 fl. v. a., altul cercual în comuna Cosna, incorporată cu Kirlibaba, cu salariu anual de 400 fl. v. a. cuartir liber și lemne de foc. Cererile de concurs, care s'a publicat în foia oficială comitatensă sub Nr. 6187—1884, sunt a se așterne la adresa judeului administrativ al Rodnei în Naszod-Rodna până în 20 Decembrie a. c. însinuându-se în sensul §§ 74 și 75 art. de lege XVIII—1871 și § 6 art. de lege I din 1883. Alegerea în comuna Rodna nouă se va face în 28 Decembrie, iar în Cosna în 30 Decembrie a. c.

Aducându acesta la cunoștința publicului român, imi exprim totodată dorința ferbinte, ca candidații de notari români din ori și care parte a țării să concureze pentru ocuparea acestor posturi din comune curate românești, spre care scopurile și trag atențiunea pre această cale, adăugându și aceea, că dorința supremă a acestor comune este a-și căpăta notari români, buni și harnici, cari să fie calificați după toate cerințele legii, și cari să poată corespunde misiunii lor cu totă scumpătatea. Pe doritorii de a concureze îi pot asigură, cămea prelângă salariile fixe mai pot conta și la alte venituri laterale încă odată pre atata, de nu și mai mari și așa prin acesta își pot întemeia o subsistență destul de frumoasă.

Rodnenul.

BURSA DE BUCUREȘTI.

Cetim în »Curierul Financiar« de Duminecă:

Dintr'o zi în alta, speculatorii de bursă și în genere toți oamenii de afaceri speră să vadă o îmbunătățire cât de mică a stării financiare pe piețele române. Cu toate acestea, săptămânile se succed unele după altele, fără ca această dorință să se realizeze, din contră, lucrurile iau un aspect din ce în ce mai posomorit, comerțul începe să se desprindă, esportul e nul, navigațiunea fiind deja închisă, grânele stau în magazii fără să găsească cumpărători, și, ca consecință naturală a acestei stări, criza monetară devine fatalmente tot mai acută.

Abia putem înregistra prin excepțiune o închidere de bursă mai favorabilă, imediat însă ea e urmată de alte 2—3 rele, din care valorile nu încap fără pierderi simțitoare. Șeu că scirile din afară sunt defavorabile șeu că vr'un alt eveniment vine să sdruncine din nou puțină încredere ce un moment apăruse pe piață.

Și, adevărul e că, dela un timp, la multe încercări a fost supusă piața noastră; nu era destul raritatea aurului, urcarea și variațiunile desordonate ale arginului; mai veni zilele trecute falimentul Spartali, care causă pagube însemnate bancherilor noștri; n'apucă însă a se cicatriza aceste rane, și etă că firul telegrafic ne anunță un nou sinistru; marea casă de cereale sub firma Nicolopulo a încetat plățile sale cu un pasiv respectabil, din care peste 500,000 lei ating numai piața Bucureștilor.

Iată sub influența căroră impregurări bursa noastră a trebuit să se deschidă și închidă. Nu e de mirare deci, decât zilele de bursă au fost agitate și decât toate valorile au finit prin a da înapoi în scădere foarte însemnată.

Băncile naționale au fost cele mai încercate în ultima săptămână; cu toate că starea primului nostru institut de credit e din cele mai prospere și beneficiile de distribuit acționarilor nu vor fi mai mici decât acele ale anului trecut; cu toate că pentru ziua de 1 Decembrie s'a anunțat a se începe plata unui acompt de dividendă de lei 30 de fie-care acțiune, totuși aceste valori au fost condamnate să părăde de luni până Vineri 34 lei; de la 1300 cât cotau Luni ele au cădută în adevăr aseră la 1265 pe termen și comptant. Sămbăta precedentă ele cotau 1307.

Dacia-Romania perdă în aceeași perioadă 5 lei; au început cu 315¹/₂ și au cădută treptat până la 310¹/₂ pe termen. Informații din bună sorginte ne spun că dividenda asigurată de pe acum de societatea Dacia-Romania e ceva mai mare chiar de 40 lei. Scăderea der a acestor valori e departe d'a se justifica prin starea afacerilor societății care, cum se vede, sunt foarte prospere.

Naționalele de asigurare n'au avut de felu onorurile parchetului; în turgul liber ele au variat între 222 și 230.

Construcțiunile, de la 246 cât cotau Sămbăta, au cădută Luni la 243 și au închis în bursa de aseră cu 239¹/₂ după 238.

Mobiliarul a dat loc la afaceri cu 184 și 185; eră a fost eferit cu acest din urmă preț fără a găsi cumpărători.

Toate operațiunile în acțiuni s'au tratat pe termen; pe bani gata am avut: Fonciarele rurale 7% 100³/₈; fonciarele urbane 7% 99¹/₂, 6% 94.

În turgul liber afaceri de asemenea restrânse; Amortisabilul 5% s'a tratat cu 91¹/₂—92¹/₄; Obligațiunile de Stat 6% rural 89¹/₂—90¹/₄; Obligațiunile 5% ale orașului București au făcut: cele vechi 82—83,

cele noie 90. Fonciarele rurale 5% 87¹/₂ 88; Obligațiunile casei Pensiunilor variază între 215—220; lozurile comunale 30—32.

Aurul devine din ce în ce mai rar; prima lui față cu argintul și biletele s'a rearidat la 12¹/₂ cu rele tendințe.

În bursa de ași afaceri restrânse; aurul mai rar ca eră face 13% primă; Banca Națională staționează la 1265, Dacia-Romania închide cu 312, în urcare cu 1¹/₂ lei; Construcțiunile fac 238 după 340; perdere față cu cota de eră 1¹/₂. Obligațiile comunale noue 5% fac 100³/₄.

DIVERSE.

Principele Bismarck ca model. — Ecă ce scrie în această privință sculptorul Karl Kauer din Saint Louis: Densul (Bismarck) a fost unul din modelele mele cele mai grele de executat. Zărele vorbesc de densul ca de un om »imobil«, ca și cum trăsăturile sale ar fi de oțel. Când i-am făcut bustul, l'am așezat în pozițiunea convenită și găsii și expresiunea pe care voiam să o ficez. Der d'abia făcui vr'o șese trăsături, și o nouă gândire trecându prin creier, îi schimbă cu totul fisionomia. Bucuri, supărare, nemulțămire, toate aceste simțiminte treceau pe figura modelului meu, în cât nu mai sciam ce să fac. Își poate inchipui cineva nedumerirea unui artist față c'un asemenea model!

Caută bărbatul! Caută nevasta! — Aseră la 10 ore — scrie »Universul« de la 24 Noembrie — s'a prezentat la secția Nr. 104 o damă tână și frumoasă, bine îmbrăcată. Ea era foarte agitată.

— Am să vă fac o denunțare, d-le comisari, și vă rog a mă ajuta... e o infamie, o asasinare ceea ce mi s'a întâmplat.

— Dar ce e? esplică-te domnă.

— Bărbatul meu, care m'a ținut atata vreme ca o sclavă, care în schimbul iubirii și onestității mele nu a făcut altă ceva de cât a mă persecută, de eră n'a mai venit acasă, l'am căutat prin tot Bucureștii, dar în zadar, am aflat în urmă că a fugit.

— A fugit? unde?

— Vă întreb pe d-vostre; dacă aș ști unde e! Ceea ce știu e că a fugit cu o alta... ah! infam, trădător ce e!...

— Linștește-te domnă, ce dracu, fă-ți curaj, dacă te superi pentru atata, îți perș sănătatea... Dați-mi numele d-vostre.

— Anica Bernescu.

— Domiciliul?

— Calea Victoriei No. 500.

— Forte bine, nu vă îndoiiți, vom face tot posibilul să să-l aflăm.

Tână femeie abia eșise, când d'odată întră un domn foarte supărat, strigându?

— D-vostre sunteți d-l Comisari? Bine că v'am găsit... să vă spun ce mi s'a întâmplat. Nevasta mea... ați înțeles?

— Nu sunteți surd, d-le... urmași.

— Am spus că nevasta mea, cea infamă fără rușine și fără conștiință a fugit și nu știu unde dracu s'a dus. Credeți d-vostre că pot să suferă asemenea desonore din partea ei?

— Dar cine sunteți d-vostre? să nu vă supărați.

— Sunt Ion Morescu negustor, domiciliat strada Luterană Nr. 51.

— Ascultă-mă d-le, ați vădută pe d-na care a eșit mai înainte de aci?

— Da, am văzut-o.

— Ei, acelei domne i-a fugit bărbatul, du-te la ea și în acest chip vă veți consola amândoi.

Domnul I. Morescu nu așteptă mai mult și se repeși pe scări, ca să ajungă pe cea domnă.

Un esamen greu. — Un băiat cam prost din fire, vrându să se facă popă, se infăția spre a fi esaminat. I-se puse următoarea întrebare:

— Cum se numea tatăl lui Sem, Cam și Iafet, fii lui Noe?

Sermanul candidat rămas cu gura căscată și nu șcia cum să răspundă. Intorcându-se la tatăl său, acesta muștrându-l îi dăce:

— Vită! Cum îl chemă pe tatăl lui Ion, Grigore, Vasile, băieții cărciumarului George?

— Ei! neica Gheorghe!

— Atunci, măgar ce ești, de ce n'ai știut să răspunzi așa?

Candidatul se întorse la episcop, care îi repetă întrebarea:

— Cum se numea tatăl lui Sem, Cam și Iafet fii lui Noe?

— Sfinția ta, asta nu e greu de știut: îl chemă Gheorghe cărciumarul.

Și peste de ce ani fu ales de episcop.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 6 Decemvre st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	123.70
Rentă de aur 4%	96.75
Rentă de hârtie 5%	91.65
Imprumutul căilor ferate ungare	144.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	119.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	106.—
Bonuri rurale ungare	101.—
Bonuri cu cl. de sortare	100.50
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	100.50
Bonuri cu cl. de sortare	100.50
Bonuri rurale transilvane	101.—
Bonuri croato-slavone	100.—
Despăgubire p. dijma de vin ungar	98.30
Imprumutul cu premiu ung.	119.50
Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului	116.80
Renta de hârtie austriacă	82.30
Renta de arg. austr.	83.25
Renta de aur austr.	104.50
Losurile din 1860	136.50
Acțiunile băncii austro-ungare	872.—
Act. băncii de credit ung.	315.—
Act. băncii de credit austr.	307.20
Argintul — Galbin împărătesc	5.77
Napoleon-d'or	9.75 1/2
Mărci 100 imp. germ.	60.15
Londra 10 Livres sterlinge	123.30

Bursa de București.

Cota oficială dela 24 Noemvre st. v. 1884.

Renta română (5%)	—	Cump.	vënd.
Renta rom. amort. (5%)	—	—	—
convert. (6%)	—	—	—
Împr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—	—
Credit fonc. rural (7%)	—	—	—
" " " (5%)	—	—	—
" " " urban (7%)	—	—	—
" " " (6%)	—	—	—
" " " (5%)	—	—	—
Banca națională a României	—	1262	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	311 1/2	—
" " Națională	—	—	—
Aur	—	13%	—
Bancnote austriace contra aur	2.05	2.07	—

Cursul pieței Brașov
din 9 Decemvre st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump.	8.74	Vënd.	8.78
Argint românesc		8.60		8.65
Napoleon-d'or		9.70		9.72
Lire turcesce		10.96		11.—
Imperial		9.96		9.98
Galbeni		5.70		5.72
Scrisurile fonc. » Albina		100—		101.50
Ruble Rusesci		126—		127.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețului abonamentului pe jumătate de an și pe un an, înainte de 1-a Aprilie a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcată dela 1 Aprilie c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., ér pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.“

Casse de Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se pot sparge, din cele mai renumite fabrici de casse

L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

Iustinian M. Grama,
depositarul fabricii în Brașov.

Vindecare Radicală și Rapidă

de tôte

Bólele Nervóse, Epileptice și Secrete

numai prin metoda mea.

Onorariile nu se dau decât după restabilirea completă.

DR. PROF. A. MALASPINA,

membru al mai multor societăți științifice

106. Faubourg St. Antoine. — PARIS.

Tratarea se face prin corespondență.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a căii ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințul de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldiára	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20	
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19	
Homorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11	
Sighișora	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bérviza	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18	
Mediaș	5.39	11.36	12.43	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27	
Copșa mică	6.00	12.11	1.23	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Bérviza	9.19	5.30	—	Conop	7.48	11.18	
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57	
Blașu	7.02	1.29	3.06	—	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Crăciunel	—	1.45	3.22	—	Ghirbău	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.55	2.48	4.44	—	Clușiu	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințul de sus	—	3.12	5.10	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uióra	—	3.19	5.19	—	Ghiriș	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Cucerdea	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințul de jos	11.46	5.06	
Ghiriș	8.48	4.10	6.38	—	Uióra	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Apahida	—	5.39	8.51	—	Vințul de sus	12.12	9.58	—	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00	
Clușiu	10.08	5.59	9.18	—	Aiud	12.19	10.07	—	—								
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	—	Teiuș	12.45	10.42	9.17	—								
Ghirbău	—	6.54	8.34	—	Crăciunel	1.15	11.32	9.40	—								
Aghiriș	—	7.10	8.59	—	Blașu	1.44	12.03	—	—								
Stana	—	7.25	9.35	—	Micăsasa	2.00	12.24	10.12	—								
Huedin	—	7.49	10.16	—	Copșa mică	2.34	12.43	—	—								
Ciucia	11.33	8.11	11.04	—	Elisabetopole	2.52	1.22	10.45	—								
Bucia	12.06	8.52	12.17	—	Sighișora	3.27	2.24	11.07	—								
Bratca	—	9.11	12.47	—	Hașfaleu	4.01	3.06	11.29	—								
Rév	—	9.29	1.21	—	Homorod	4.50	4.17	12.15	—								
Mező-Telegd	12.25	9.52	2.05	—	Agostonfalva	5.08	4.51	12.30	—								
Fugyi-Vásárhely	1.11	10.27	3.08	—	Apatia	6.47	7.07	1.32	—								
Várad-Velinte	—	10.46	3.39	—	Feldiára	7.36	8.10	2.04	—								
Oradea-mare	1.49	11.04	4.06	—	Brașov	8.09	8.46	2.24	—								
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Timiș	8.41	9.20	2.44	—								
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Predeal	9.20	10.15	3.15	—								
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37	—	București	—	—	—	—								
Viena	7.30	7.44	6.40	—													
	2.00	6.20	2.00	—													

Nota: Órele de noapte sunt cele dintre liniile gróse